

---

이번 설은 나와 우리 가족, 친지의 안전을 위하여  
**집에서 머물며,**  
만남보다는 통화로 안부를 전해주시기 바랍니다

---

**[설특별방역기간 : ~ 2.14, 이동자제 권고]**

**① 5인 이상 사적모임 금지 조치 유지**

**② 정부 설 방역대책 마련**

- 이동 시 개인차량 이용, 대중교통 이용 시 음식섭취 자제, 휴게소 이용시간 최소화
- (대중교통) 반드시 마스크 착용, 음식섭취 자제
- (고속도로 휴게시설) 테이블 가림판, 한줄앉기 좌석배치

**③ 연휴기간 감염 확산 위험이 높은 사업장 시설방역 관리 강화**

- (백화점, 마트 등) 직원 고객 마스크 착용, 행사 시식 등 자제
- (노인요양시설 요양병원) 부득이한 경우 사전예약제로 비접촉 면회

**④ 연휴기간 방역 의료 대응체계 지속 운영**

- (해외유입 차단) 모든 해외입국자 3일 이내 진단검사, 14일간 격리 실시
- (전화상담) 질병관리청 콜센터(☎1339) 24시간 운영
- (진단검사) 연휴기간 이용 가능한 선별진료소 정보 안내 및 응급실 등 비상의료체계 운영 등

<이 번역은 다누리콜센터1577-1366에서 하였습니다.>

---

यसपालीको सलनालमा म र मेरो परिवार, आफन्तहरूको सुरक्षाको  
लागि

**घरैमा बस्ने,**

**भेटघाटभन्दा फोनबाट अभिवादन गर्नुहोस् भन्ने चाहन्छौं ।**

---

[सलनाल विशेष क्वारेन्टिनको अवधि : २.१४, (२ हप्ता), हिँडुल रोक्ने सिफारिस]

- १ ५ जना भन्दा बढी व्यक्तिगत भेटघाट निषेध गरिएको छ र पालन नगरेमा कारवाही हुनेछ
- २ राष्ट्रव्यापी सलनालमा रोकथाम उपायहरूको तयारी
  - हिँडुल गर्ने समयमा आफ्नो गाडीको प्रयोग, सार्वजनिक यातायातको प्रयोग गर्नु परेमा खानेकुरा खान निषेध, विश्राम क्षेत्रको प्रयोग सकेसम्म कम गर्ने
  - (सार्वजनिक यातायात) मास्कको अनिवार्य प्रयोग, खानेकुरा निषेध
  - (राजमार्गको विश्राम सुविधा) टेबुलको अन्तर, एक लाइनमा बस्ने सीटको व्यवस्था
- ३ छुट्टी अवधिमा सङ्क्रमणको उच्च जोखिमको कार्यस्थलको सुविधामा रोगको रोकथामको व्यवस्थापनको सुदृढीकरण
  - (डिपार्टमेन्ट स्टोर, मार्ट इत्यादि) कर्मचारी तथा ग्राहकमा मास्कको प्रयोग, कार्यक्रममा खाना चाख्ने इत्यादि निषेध
  - (वृद्ध हेरचाह सुविधा वृद्ध नर्सिङ अस्पताल) अपरिहार्य परिस्थितिको अवस्थामा अग्रिम बुकिङ सिस्टमबाट सम्पर्कहित भ्रमण
- ४ छुट्टी अवधिमा रोकथाम उपचार प्रतिक्रिया प्रणालीको निरन्तर संचालन
  - (विदेशी प्रवासी रोक्ने) सबै विदेशबाट आएकाहरू ३ दिन भित्रमा डायग्नोस्टिक परीक्षण, १४ दिनसम्म क्वारेन्टाइनमा बस्ने
  - (टेलिफोन परामर्श) रोग नियन्त्रण र रोकथाम केन्द्र कल सेन्टर (☎ १३३९) २४ घण्टा संचालित
  - (डायग्नोस्टिक परीक्षण) छुट्टीको अवधिमा प्रयोग गर्न सकिने स्क्रीनिङ्ग क्लिनिकको सूचना मार्ग निर्देशन तथा आकस्मिक कक्ष आदि आकस्मिक चिकित्सा प्रणाली अपरेशन संचालन इत्यादि

< यो अनुवाद दानूरी कल सेन्टर १५७७ - १३६६ द्वारा गरिएको हो । >

---

# ເທດສະການປີໄໝປີນີ້ຢູ່ບ້ານເພື່ອຄວາມປອດໄພຂອງໂຕເອງ,

## ຄອບຄົວ ແລະ ໝູ່ເພື່ອນ,

### ແທນການພົບປະຂໍໃຫ້ສິ່ງຄວາມຫວັງໃຍໄຖ່ຖາມກັນທາງໂທລະສັບ

---

[ໄລຍະການກັກກັນພິເສດຊ່ວງປີໄໝ: ~ 2.14, ແນະນຳຫລືກລັງການໄປມາຫາສູ່]

① ສືບຕໍ່ມາດຕະການຫ້າມຊຸມນຸມພົບປະສ່ວນຕົວທີ່ມີຫລາຍກວ່າ 5 ຄົນຂຶ້ນໄປ

② ການກຽມມາດຕະການປ້ອງກັນຂອງລັດຖະບານໃນຊ່ວງປີໄໝ

-ນຳໃຊ້ພາຫະນະສ່ວນຕົວໃນເວລາເດີນທາງ, ຫຼືກລັງການຮັບປະທານອາຫານໃນເວລາໃຊ້ການຂົນສົ່ງສາທາລະນະ, ຫຼຸດເວລາໃນການໃຊ້ບໍລິການຈຸດພັກລົດ

- (ຂົນສົ່ງສາທາລະນະ) ຕອງໃສ່ໜ້າກາກ, ຫລືກລັງການກິນ

- (ສະຖານທີ່ພັກຜ່ອນທາງດວນ) ມີກະດານກັນເທິງໂຕະ, ກະຈາຍກັນນັ່ງ ບໍ່ນັ່ງເປັນແຖວດຽວກັນ

③ ປັບປຸງການຄຸ້ມຄອງການປ້ອງກັນສະຖານທີ່ຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກທີ່ມີຄວາມສ່ຽງສູງໃນການຕິດເຊື້ອຊ່ວງວັນພັກຍາວ

- (ທາງສັບພະສິນຄ້າ, ຮຽນຂາຍເຄື່ອງເປັນຕົ້ນ) ພະນັກງານ ແລະ ລູກຄ້າຕ້ອງສວມໃສ່ຜ້າອັດປາກ, ບໍ່ໃຫ້ມີກິດຈະກຳຊົມອາຫານເປັນຕົ້ນ

- (ສະຖານຜູ້ສູງອາຍຸ ໂຮງພະຍາບານຜູ້ສູງອາຍຸ) ກໍລະນີທີ່ບໍ່ສາມາດຫຼີກລ່ຽງໄດ້ ຕ້ອງໄປຢ້ຽມຢາມໂດຍການຕິດຕໍ່ຈອງເວລາລວງໜ້າເພື່ອບໍ່ໃຫ້ໄປພົບປະພ້ອມໜ້າກັນຫລາຍຄົນ

④ ມາດຕະການການປິ່ນປົວທາງການແພດ ແລະ ການປ້ອງກັນພະຍາດຊ່ວງວັນຫຍຸດ  
ເທດສະການ ແມ່ນປະຕິບັດຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ

- (ສະກັດກັ້ນການຫລັ່ງໂຫລກັນເຂົ້າມາຈາກຕ່າງປະເທດ) ສຳລັບຄົນທີ່ເດີນທາງມາຈາກຕ່າງປະເທດທັງໝົດ ຕ້ອງກວດພະຍາດໃນໄລຍະ 3 ວັນ, ຕ້ອງກັກຕົວເປັນເວລາ 14 ວັນ

- (ໃຫ້ຄຳປຶກສາທາງໂທລະສັບ) ສູນຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດ ໂທ (☎1339) ປະຕິບັດງານຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງ

- (ກວດກາວິນິດໄສ) ຄຳແນະນຳ ຂໍ້ມູນ ຫ້ອງກວດພະຍາດ ຫ້ອງສຸກເສີນ ຕ່າງໆທີ່ສາມາດໃຊ້ບໍລິການໄດ້ໃນຊ່ວງວັນຫຍຸດເທດສະການ ປະຕິບັດງານ ລະບົບກາສຸກເສີນ ແລະ ອື່ນໆ

<ບົດຄວາມນີ້ແປໂດຍສູນດານູລີ 1577-1366.>

---

В этот **Новый год по лунному календарю Соллаль**, ради своей безопасности и безопасности своей семьи и родственников, **оставайтесь дома**. Просим **не встречаться**, а передавать друг другу приветы **по телефону**

---

**[Особый период карантина в праздничные дни на Соллаль : до 14 февраля, рекомендуем воздержаться от передвижений]**

**① Продление запрета на частные встречи от 5 человек и более**

**② Подготовленные правительством профилактические мероприятия на Соллаль**

- При передвижении пользоваться личным автотранспортом, воздержаться от употребления пищи в общественном транспорте, минимизировать время нахождения в местах временного отдыха людей на автодорогах
- **В общественном транспорте** - обязательное ношение масок и воздержание от употребления пищи
- **В местах отдыха вдоль скоростных дорог** - защитные перегородки на столах, распределение сидячих мест в один ряд

**③ В период праздничных дней предприятиям, подверженным высокому риску распространения инфекции, усилить контроль профилактики учреждений**

- **В универмагах, магазинах и т.п.** - ношение масок всем сотрудникам и покупателям, воздержание от дегустационных мероприятий

- В восстановительных учреждениях и больницах для престарелых - в случае необходимости бесконтактные посещения по предварительной записи

#### **④ Непрерывная работа системы профилактических мер на период долгих праздничных выходных дней**

- **Изоляция прибывающих из-за рубежа** - проведение диагностики в течение 3-х дней и 14-ти дневная изоляция всех прибывающих лиц из-за рубежа

- **Телефонные консультации** - Колл-центр по контролю и профилактике заболеваний ☎1339 (доступно 24 часа)

- **Диагностика** - Система экстренной медицинской помощи, такие как предоставление информации о скрининговых пунктах, отделениях скорой помощи и др., доступных на время периода долгих праздничных выходных дней

**<Данный перевод предоставлен колл-центром Данури 1577-1366>**

---

Энэ удаагийн цагаан сарын баяраар өөрийн болон гэр бүл, ойр дотны хүмүүсийнхээ аюулгүй байдлын төлөө гэртээ байж, уулзахаас илүүтэйгээр утсаар мэндчилгээ дэвшүүлнэ үү.

---

[ Цагаан сарын баярын үеэр халдварт өвчнөөс онцгойлон сэргийлэх хугацаа: ~2.14, шилжилт хөдөлгөөс зайлс хийхийг сануулж байна ]

**① 5н хүнээс дээш цуглахыг хориглох арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.**

**② Засгийн газраас ургацын баярын үеэр халдварт өвчнөөс урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээг хэрэгжүүлнэ.**

- Хаа нэг тийшээ явах бол хувийн унаагаар зорчих, нийтийн тээврээр үйлчлэхдээ хоол хүнс хэрэглэхээс татгалзах, хот хооронд зорчихдоо түр амрах газраар үйлчлүүлэх цагаа багасгах

- (Нийтийн тээвэр) Заавал амны хаалт зүүж, хоол хүнс хэрэглэхээс татгалзах

- (Хурдны зам дагуу байрлах түр амрах газар) Ширээ сандал хооронд хаалт хийх, нэг эгнээнд суухаар суудлыг байрлуулах

**② Цагаан сарын баярын үеэр халдварын өндөр эрсдэлтэй ажлын байранд халдварт өвчнөөс урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээг эрчимжүүлнэ.**

- (Их дэлгүүр, худалдааны төв гэх мэт) Ажилтан болон үйлчлүүлэгч амны хаалт зүүх, хүнсний бүтээгдэхүүний амталгаа явуулахгүй байх

- (Ахмад настны сувиллын газар, сувиллын эмнэлэг) Гарцаагүй тохиолдолд урьдчилан цаг авсны дараа ойртохгүйгээр уулзаж эргэлт хийх

**③ Баярын амралтын үеэр халдварт авчнөөс урьдчилан сэргийлэх эмнэлгийн үйлчилгээ, арга хэмжээг тасралтгүй явуулна.**

- (Гадаадын орноос орж ирэх эрсдэлийг бууруулах) Гадаадын орноос ирж буй бүх зорчигчдод 3 хоногийн дотор оношилгоо шинжилгээ хийж, 14 хоногийн хугацаанд тусгаарлалтанд байлгана.

- (Утсаар зөвлөгөө өгөх) Өвчнөөс урьчилан сэргийлж хянах ерөнхий газар, дуудлагын төв (☎1339) 24 цагаар ажиллана.

- (Оношилгоо шинжилгээ) Баярын урт амралтын үеэр үзлэг шинжилгээ хийлгэх боломжтой эмнэлгийн талаарх мэдээлэл болон яаралтай тусламж зэрэг онцгой байдлын эмнэлгийн үйлчилгээг үзүүлнэ.

< Орчуулгыг Данүри 1577-1366 хийв..>

---

**TẾT NÀY, VÌ SỰ AN TOÀN CỦA TÔI, GIA ĐÌNH VÀ NGƯỜI THÂN HÃY Ở NHÀ, THAY VÌ GẶP MẶT HÃY GỬI LỜI HỎI THĂM QUA ĐIỆN THOẠI**

---

**[THỜI GIAN PHÒNG DỊCH ĐẶC BIỆT DỊP TẾT :  
~ 2.14 , KHUYẾN CÁO HẠN CHẾ DI CHUYỂN]**

**① Duy trì biện pháp cấm họp mặt cá nhân từ 5 người trở lên**

**② Chính phủ chuẩn bị biện pháp phòng dịch tết**

-Sử dụng xe cá nhân khi di chuyển, hạn chế ăn uống khi sử dụng giao thông công cộng, giảm tối thiểu thời gian sử dụng ở trạm dừng chân

-(Giao thông công cộng) Nhất định phải đeo khẩu trang, hạn chế ăn uống

-(Cơ sở nghỉ ngơi trên đường cao tốc) Đặt tấm chặn trên bàn, sắp xếp chỗ ngồi theo một hàng

**③ Tăng cường quản lý phòng dịch tại các địa điểm kinh doanh có nguy cơ lây nhiễm cao trong kỳ nghỉ tết**

-(Cửa hàng bách hóa, siêu thị v.v.) nhân viên khách hàng đeo khẩu trang, hạn chế sự kiện ném thử đồ ăn v.v.

-(Bệnh viện điều dưỡng, cơ sở điều dưỡng người cao tuổi) Trong trường hợp bắt buộc đi hẹn đặt lịch trước gặp mặt không tiếp xúc

**③ điều hành liên tục hệ thống đối phó y tế phòng dịch trong kỳ nghỉ lễ**

-(Ngăn chặn sự du nhập từ nước ngoài) tất cả người nhập cảnh nước ngoài trong vòng 3 ngày phải kiểm tra chẩn đoán và cách ly trong 14 ngày

(Điện thoại tư vấn) Trung tâm quản lý dịch bệnh (☎1339) hoạt động 24 giờ

(Kiểm tra chẩn đoán) Hướng dẫn thông tin phòng khám sàng lọc có thể sử dụng trong kỳ nghỉ lễ, phòng cấp cứu v.v. điều hành hệ thống y tế khẩn cấp v.v.

<Bản dịch này được thực hiện bởi Trung tâm Daruri 1577-1366>

---

Stay **at Home** for well-being of **me, my family and relatives** during this Lunar New Year's holiday, Please send your regards **by phone** rather than **meeting each other**.

---

[Lunar New Year's holiday Special Quarantine Period : ~2.14,  
recommendation of travelling restriction]

① Maintain a ban on private gatherings for at least five people.

② The Government prepared for Lunar New Year Quarantine Measures

- Use personal vehicles when traveling, refrain from eating food when using public transportation and minimize the time to spent at rest area
- (Public transportation) Wear mask and refrain from eating food.
- (Highway rest facilities) table screen use, single-seated seating arrangement

③ Strengthen Facility Quarantine Management at Workplaces with High Risk Infection during Lunar New Year's holiday Period

- (Department stores, marts, etc.) Employees and customers mask wearing, restrains such as e vents and tastings
- (Elderly care facility & hospital) In case of inevitable circumstances, contactless visitation as a pre-booking agent

④ Continuous Operation of Quarantine Medical System during Holiday Period

- (International inflow blocking) Diagnosis test within 3 days and 14-days quarantine implementation for all overseas visitors
- (Telephone consultation) KDCA call center (☎ 1339) 24 hours operation
- (Diagnostic test) Information on screening clinic available during the holiday period and operation of emergency medical systems such as emergency rooms, etc.

<Translated by Danuri Helpline1577-1366>



---

**Yangi yil Solnal bayramida oilangiz va do'stlaringiz havfsizligi uchun uyda qolib, uchrashuvdan ko'ra telefon orqali hol-ahvol so'rab xabarlashishingizni iltimos qilamiz!**

---

**[Solnal maxsus karantin muddati: ~ 2.14,  
ko'chada ko'p yurmaslik tavsiya etiladi]**

**① 5 kishidan ortiq guruh bo'lib to'planishni taqiqlash qo'llaniladi**

**② Solnal bayramida maxsus karantin choralari**

- Uzoq yo'lga chiqqan yo'lovchilar shaxsiy transport vositasidan foydalanish tavsiya etilib, jamoat transportda bo'lganida ovqat iste'mol qilmang va avtomagistral dam olish joylaridakamroq vaqt o'tkazing
- (jamoat transporti) niqob taqish, ovaqat iste'mol qilmaslik
- (avtomagistral dam olish joylarida) stol masofa saqlash qoplamasidan foydalanib, bitta qatorli o'tirish tartibi saqlash

**③ Solnal mobaynida yuqtirish havfi yuqori bo'lgan ish joylari karantin choralarini kuchaytirish**

- (do'konlar, martlar va boshqalar) xodimlar hamda mijozlar niqob taqib, oziq-ovqat mahsulotlarni tatib ko'rish, har xil tadbirlar va hokozolar taqiqlanadi.
- (qariyalarni parvarish qilish muassasalari) muqarrar holatlar mavjud bo'lsa, oldindan habar berib kontaktsiz tashriflar talab qilinadi

**④ Dam olish kunlari mobaynida karantin tibbiy yordam organlari uzluksiz ishlashi**

- (xalqaro kirishlar taqiqlanadi) barcha xorijiy mehmonlar uchun 3kun ichida diagnostika tekshiruvidan o'tilishi va 14 kun davomiga karant izolyatsiyaga olinadi.
- (telefon orqali maslahat) Koreya Kasalliklarni nazorat qilish va oldini olish aloqa markazi (☎1339) 24saot uzluksiz ravishda ishlaydi
- (diagnostik ko'rik) Dam olish mavsumida mavjud bo'lgan skrining klinikalari, tez yordam va hk. tez tibbiy yordam tizimining ishlashi va boshqalar.

<Ushbu tarjima Danuri 1577-1366 aloqa markazida amalga oshirildi.>

今年の旧正月は、あなたとご家族、ご親戚の安全のため  
にご自宅でお過ごしになり、

**直接の訪問は避け、オンラインであいさつしましょう。**

**[旧正月特別防疫期間：～ 2月14日、移動自粛を勧告]**

**①5人以上の私的な集まりの禁止措置を維持**

**②政府の旧正月期間の防疫対策**

- 移動の際は自家用車を利用、公共交通機関を利用する際は飲食を自制し、サービスエリアの利用時間を最短にする
- (公共交通機関) 必ずマスクを着用し、飲食を自制
- (高速道路のサービスエリア) テーブルごとにパーティションで仕切り、一列に座れるよう座席を配置

**③連休の期間、感染拡散のリスクが高い場所（施設など）の防疫管理を強化**

- (百貨店、大型スーパーなど) 店員や顧客のマスク着用、試食イベントなどは自粛
- (老人療養施設、療養病院) やむを得ない場合は、事前予約制での非接触型面会システムを提供

**④連休の期間、防疫医療の対応システムを持続的に運営**

- (海外流入の遮断) すべての海外入国者は3日以内に診断検査をし、14日間の隔離を実施
- (電話相談) 疾病管理庁コールセンター(☎1339) 24時間運営
- (診断検査) 連休の期間、利用可能な選別診療所の情報案内および救急室などの非常医療システムの運営など

<この翻訳はタヌリコールセンター1577-1366が担当しました。>

---

这次春节，为了我和我的家人、亲人的安全，  
在家里停留，  
代替见面，请通过电话问候一下

---

[春节特别防疫期间：~ 2.14，劝告限制移动]

**① 维持禁止 5 人以上私人聚会的措施**

**② 政府准备春节防疫对策**

- 移动时使用个人车辆，利用公共交通时控制摄入食物，尽量减少休息站使用时间
- (公共交通) 必须戴口罩，控制摄入食物
- (高速公路休息站) 桌面挡板，安排单排座位

**③ 长假期间强化管理 感染扩散危险性高的事业场所设施防疫**

- (百货，超市等) 职员和顾客戴口罩，控制试吃等活动
- (老人疗养设施 养老院) 不得已的情况以提前预约制非接触会面

**④ 长假期间持续运营 防疫医疗应对体系**

- (切断海外流入) 所有海外入境者3天以内接受诊断检查，实施14天隔离
- (电话咨询) 疾病管理厅 呼叫中心(☎1339) 24小时运营
- (诊断检查) 介绍长假期间可利用的筛选诊所信息及运营急救室等  
紧急医疗体系等

<由DANURI 呼叫中心1577-1366提供翻译>

ដើម្បីសុវត្ថិភាពរបស់ខ្ញុំនិងគ្រួសារ, សាច់ញាតិ មិត្តភក្តិ នៅក្នុងឱកាសបុណ្យ  
ចូលឆ្នាំថ្មីនេះ គួរនៅផ្ទះ, សូមផ្តាំផ្ញើសូរសុខទុក្ខនិងក្តីនឹករលឹក  
តាមរយៈទូរស័ព្ទជាជាងការជួបផ្ទាល់

រយៈពេលចត្តាឡីស័កពិសេសកំឡុងពេលបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី៖ ~ រហូតដល់ ថ្ងៃទី១៤  
ខែកុម្ភៈ, បានណែនាំអោយជៀសវាង ពីការធ្វើដំណើរ

① រក្សាវិធានការ ការហាមឃាត់ការជួបជុំកងកងដែលមានមនុស្ស៥នាក់ឡើង

② រដ្ឋាភិបាលបានរៀបចំវិធានការចត្តាឡីស័កកំឡុងពេលបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី

- ពេលធ្វើដំណើរ ប្រើយានជំនិះផ្ទាល់ខ្លួន, ជៀសវាងការបរិភោគ ក្នុងពេលប្រើយានជំនិះ  
សាធារណៈ, កាត់បន្ថយវេលាប្រើប្រាស់ស្ថានីយ៍សម្រាក
- (យានជំនិះសាធារណៈ) ត្រូវតែពាក់ម៉ាស់, ជៀសវាងការបរិភោគ
- (ស្ថានីយ៍សម្រាក ផ្លូវហាយវេ) រៀបចំតុមានរបាំង, កៅអីអង្គុយមួយជួរ

③ ក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក ហានិភ័យខ្ពស់នៃការឆ្លងមានកំរិតខ្ពស់  
ត្រូវបានពង្រីកការគ្រប់គ្រងទីតាំងអាជីវកម្ម

- (ផ្សារទំនើប, ហាងម៉ាតា ៗ ល។) អតិថិជន បុគ្គលិកត្រូវពាក់ម៉ាស់, ជៀសវាងព្រឹត្តិការណ៍  
ភ្នក់អាហារ
- (មន្ទីរពេទ្យថែមនុស្សចាស់ មន្ទីរពេទ្យថែទាំ) ការសួរសុខទុក្ខដោយមិនជួបមុខផ្ទាល់  
ត្រូវកក់ទុកជាមុន ក្នុងករណីដែលមិនអាចជៀសវាងបាន

④ ប្រតិបត្តិការជាបន្តនៃប្រព័ន្ធផ្លូវយន្តបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្របង្ការក្នុងអំឡុង  
ពេលបុណ្យឈូស៊ុក

- (ទប់ស្កាត់ការលំហូរចូលពីបរទេស) អនុវត្តការធ្វើតេស្តវិនិច្ឆ័យរោគក្នុងរយៈពេល៣ថ្ងៃ,  
ចត្តាឡីស័ករយៈពេល១៤ថ្ងៃ សម្រាប់ភ្ញៀវទេសចរបរទេសទាំងអស់។
- (ការប្រឹក្សាតាមទូរស័ព្ទ) មជ្ឈមណ្ឌលទូរស័ព្ទនៃនាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងជំងឺ (☎ ១៣៣៩ )  
ប្រតិបត្តិការ ២៤ ម៉ោង
- (ការពិនិត្យវិនិច្ឆ័យរោគ) ព័ត៌មានស្តីពីក្តីនឹកពិនិត្យ និងបន្ទប់សង្គ្រោះបន្ទាន់ និងប្រតិបត្តិការ  
ប្រព័ន្ធវេជ្ជសាស្ត្របន្ទាន់ផ្សេងៗ ដែលអាចប្រើបានក្នុងអំឡុងពេលបុណ្យឈូស៊ុក

< ការបកប្រែនេះ គឺធ្វើឡើងនៅមជ្ឈមណ្ឌលប្រឹក្សាតាមទូរស័ព្ទជានូវី ១៥៧៧-១៣៦៦ >

**เพื่อความปลอดภัยของฉันทับครอบครัวและญาติฯ ช่วงวันหยุดเทศกาลนี้  
ขอให้อยู่บ้านและหลีกเลี่ยงกันผ่านทางโทรศัพท์ดีกว่าที่จะพบเจอกัน**

**ข้อแนะนำ ในการเดินทาง [ช่วงระยะกักกันพิเศษ: ~2.14,]**

**1 ห้ามพบปะสังสรรค์รวมกลุ่มเกิน 5คน**

**2 รัฐบาลเตรียมมาตรการในการป้องกันการโรคระบาด ในช่วงวันหยุดเทศกาล**

- ให้ใช้ยานพาหนะส่วนตัวในการเดินทาง, งดรับประทานอาหาร

ในระหว่างการเดินทางด้วยระบบขนส่งสาธารณะ

และในสถานที่พัก ลดเวลาการพักให้น้อยที่สุด

-(ขนส่งสาธารณะ) ต้องสวมหน้ากากอนามัย, งดรับประทานอาหาร

-(สถานที่พักบนทางด่วน) จัดที่นั่งแถวเดี่ยว และมีกระดานกั้นระหว่าง ที่นั่ง

**3 เสริมสร้างการจัดการที่เข้มงวด  
การกักกันควบคุมในสถานที่ทำงานที่มีความเสี่ยงสูงต่อการติดเชื้อ ในช่วงวันหยุดเทศกาล**

-(ห้างสรรพสินค้า, ซูเปอร์มาร์เก็ต อื่นๆ) ให้สวมหน้ากากอนามัย, งดชิมอาหาร ในกิจกรรมที่จัดขึ้น เป็นต้น

-(สถานที่ดูแลผู้สูงอายุ โรงพยาบาลสำหรับผู้สูงอายุ) กรณีที่หลีกเลี่ยงไม่ได้ จำเป็นต้องเข้ารับการรักษา

ให้ใช้วิธีโทรจองล่วงหน้า

**4 ดำเนินการให้มีระบบทางการแพทย์ในการรับมือการป้องกันการระบาดของโรค  
อย่างต่อเนื่อง ในช่วงวันหยุดเทศกาล**

-(ปิดกั้นการเข้ามาระหว่างประเทศ) ผู้ที่เข้าเมืองหลังจากกลับจากต่างประเทศ

3วัน ต้องรับการตรวจและวินิจฉัยโรค และ กักตัว 14วัน ทุกคน

-(ปรึกษาทางโทรศัพท์) ศูนย์โทรศัพท์ควบคุมโรค (☎1339) เปิดทำการตลอด 24 ชั่วโมง

-(การตรวจโรค) ข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่รับการตรวจคัดกรองโรคและ  
ระบบการแพทย์ที่ให้บริการฉุกเฉิน ในช่วงวันหยุดเทศกาล อื่นๆ

<แปลโดยศูนย์ทนาย 1577-1366>

---

**Ngayong Bagong Taon ang Manatiling nasa Bahay  
ay para sa Kaligtasan ng aking Pamilya, ng aking  
Sarili at ng aking mga kamag-anak.  
Mangyaring ipadala ang inyong pagbati sa  
pamamagitan ng telepono sa halip na magkita-kita**

---

[Panahon ng Espesyal na Quarantine sa araw ng Bagong Taon: ~ 2.14,  
Paalala :Iwasang magbiyahe ]

- ① Pagpapanatili ng pagbabawal sa mga pribadong pagtitipon na may higit sa limang (5) mga tao
- ② Naghanda ang Pamahalaan nang mga hakbang para sa Bagong Taon na Quarantine
  - Gamitin ang personal na sasakyan kapag magbiyahe, iwasang kumain kapag gagamit ng pampublikong transportasyon, bawasan ang oras nang pananatili sa mga lugar pahingahan
  - (pampublikong transportasyon) Magsuot ng mask at iwasan ang kumain.
  - (Mga pasilidad sa pahingahan ng expressway) pag-aayos ng solong upuan at takip ng mesa
- ③ Pinatibay ang Pamamahala ng Quarantine sa Pasilidad sa mga lugar ng trabaho na may high-risk ang impeksyon sa panahon ng bakasyon.
  - Mga department store, mart, atbp.) Ang mga empleyado at kostumer ay dapat magsuot ng mask at ipagbawal ang gawaing pagpatikim ng mga pagkain
  - (Ospital para sa mga matatanda at pasilidad) Kung sakaling hindi maiwasan, maaring magbisita ngunit walang pakikipag-ugnayan at kailangang magpareserba.
- ④ Patuloy na Pagpapatakbo sa sistema ng pagtugon sa Medikal Quarantine sa panahon ng bakasyon.
  - (Pigilin ang Pagpasok ng Dayuhan) Pagsagawa ng Diagnostic test sa loob ng 3 araw at ang pag Quarantine ng 14 na araw sa lahat na mga taong galeng sa ibang bansa
  - (Konsulta sa telepono) call center ng KDCA (☎1339) bukas 24oras
  - (Diagnostic test) Impormasyon sa mga screening tests na magagamit sa panahon ng holiday season at pagpapatakbo ng mga emergency system ng medikal tulad ng mga emergency room, atbp.

<Isinalin sa Danuri Helpline1577-1366>